Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 638/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 9ης Απριλίου 2003

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου και της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς που ισχύει για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)

(ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 3)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1950/2005 της Επιτροπής της 28ης Νοεμβρίου 2005	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2120/2005 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 2005	L 340	22	23.12.2005

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 638/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Απριλίου 2003

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου και της απόφασης 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς που ισχύει για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 ([2]), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 ([3]), και ιδίως το άρθρο 5,

την απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2001, για τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα («Overseas association») ([4]), και ιδίως το παράρτημα ΙΙΙ άρθρο 6 παράγραφος 5 έβδομο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 θέτει σε εφαρμογή τα καθεστώτα εισαγωγής από τα κράτη ΑΚΕ με βάση τη συμφωνία συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ([5]). Προβλέπει στο άρθρο 1 παράγραφος 3, ένα γενικό καθεστώς μείωσης δασμών για τα προϊόντα του παραρτήματος Ι, και ειδικό καθεστώς μείωσης δασμών, στα πλαίσια δασμολογικών ποσοστώσεων, για ορισμένα προϊόντα του παραρτήματος ΙΙ. Προβλέπεται ετήσια ποσόστωση 125 000 τόνοι ρύζι που εκφράζεται ως ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού συν 20 000 τόνοι θραύσματα.

(2) Η απόφαση 2001/822/ΕΚ προβλέπει ότι η σώρευση προέλευσης ΑΚΕ/ΥΧΕ, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 5 του παραρτήματος ΙΙΙ της εν λόγω απόφασης, αναγνωρίζεται στα πλαίσια ετήσιας γενικής ποσότητας 160 000 τόνων ρυζιού, που εκφράζεται ως ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού, για τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1006. Γι' αυτήν τη γενική ποσότητα, χορηγούνται κατ' αρχάς ετήσια πιστοποιητικά εισαγωγής στα ΥΧΕ για ποσότητα 35 000 τόνων, και στα πλαίσια αυτής της ποσότητας, χορηγούνται πιστοποιητικά εισαγωγής για 10 000 τόνους στα λιγότερο αναπτυγμένα ΥΧΕ.

(3) Προκειμένου να γίνει δυνατή η διαχείριση αυτών των καθεστώτων εισαγωγής, απαιτείται να καθορισθούν σε ενιαίο κείμενο, οι λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής για το ρύζι καταγωγής κρατών ΑΚΕ και των ΥΧΕ. Θα πρέπει συνεπώς να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ καθώς επίσης και για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) ([6]).

([1]) ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
([2]) ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.
([3]) ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.
([4]) ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.
([6]) ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22.

▼B

(4) Για τη διαχείριση των σχετικών δασμολογικών ποσοστώσεων, θα πρέπει να εφαρμοσθούν οι γενικοί κανόνες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1995, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2333/2002 [2], καθώς και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2299/2001 [4], στο μέτρο που ο παρών κανονισμός δεν προβλέπει ιδιαίτερους κανόνες.

(5) Η έκδοση αδειών εισαγωγής θα πρέπει να κατανέμεται σε ολόκληρο το έτος και σε αρκετές προκαθορισμένες περιόδους προς εξασφάλιση ισορροπημένης διαχείρισης της αγοράς. Θα πρέπει να καθιερωθεί καθεστώς μεταφοράς των ποσοτήτων που δεν χρησιμοποιήθηκαν από τη μια περίοδο στην επόμενη.

(6) Η μείωση των δασμών εξαρτάται από την είσπραξη, στο κράτος ΑΚΕ που πραγματοποιεί την εξαγωγή, φόρου εξαγωγής ύψους αντίστοιχου προς τη μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002. Θα πρέπει να προβλεφθούν οι λεπτομέρειες απόδειξης είσπραξης του φόρου αυτού.

(7) Οι εισαγωγές θα πρέπει να γίνονται μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής που χορηγούνται με βάση πιστοποιητικά εξαγωγής τα οποία εκδίδονται από οργανισμούς εξουσιοδοτημένους από τα κράτη ΑΚΕ και τις ΥΧΕ.

(8) Τα πιστοποιητικά που δεν χρησιμοποιούνται από τις λιγότερο αναπτυγμένες ΥΧΕ θα πρέπει να διατεθούν στις Ολλανδικές Αντίλλες και την Αρούμπα, με ταυτόχρονη διατήρηση των δυνατοτήτων μεταφοράς ανάμεσα στα διάφορα ποσοστά κατά τη διάρκεια του έτους.

(9) Προκειμένου να εξασφαλισθεί σωστή διαχείριση των ποσοστώσεων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και στην απόφαση 2001/822/ΕΚ, θα πρέπει να προβλεφθεί αφενός, για κάθε αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής η σύσταση εγγύησης και, αφετέρου ο καθορισμός ορισμένων προϋποθέσεων σχετικά με τους αιτούντες. Θα πρέπει επίσης να προβλεφθεί η κλιμάκωση του όγκου των ποσοστώσεων κατά τη διάρκεια του έτους καθώς και η διάρκεια της περιόδου ισχύος των πιστοποιητικών.

(10) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η βέλτιστη διαχείριση των σχετικών δασμολογικών ποσοστώσεων, είναι απαραίτητο ο παρών κανονισμός να ισχύσει από την 1η Απριλίου 2003.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΣΚΟΠΟΣ

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες διαχείρισης του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής για γενική ποσόστωση 160 000 τόνων ρυζιού, που εκφράζονται ως ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού,

[1] ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.
[2] ΕΕ L 349 της 24.12.2002, σ. 24.
[3] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.
[4] ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 19.

▼B

καταγωγής κρατών ΑΚΕ και υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ), σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 και τα παραρτήματα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και το άρθρο 6 παράγραφος 5 του παραρτήματος ΙΙΙ της απόφασης 2001/822/ΕΚ και για συνολική ποσόστωση 20 000 τόνων θραυσμάτων ρυζιού, καταγωγής κρατών ΑΚΕ, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 και το παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΡΥΖΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΡΑΤΩΝ ΑΚΕ

Άρθρο 2

Για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ρυζιού που αντιστοιχεί στους κωδικούς ΣΟ 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30, καταγωγής κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ), προβλέπονται μειωμένοι δασμοί για ποσόστωση 125 000 τόνων ρυζιού, που εκφράζονται ως ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού, με βάση την υποβολή πιστοποιητικού εισαγωγής.

Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 2 εκδίδονται σύμφωνα με την ακόλουθη κατανομή:

— ►**M2** Φεβρουάριος ◄:	41 668 τόνοι,
— Μάιος:	41 666 τόνοι,
— Σεπτέμβριος:	41 666 τόνοι,
— Οκτώβριος:	σε περίπτωση ύπαρξης υπολοίπου.

2. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβάλλονται αιτήσεις για πιστοποιητικά στα πλαίσια μιας μερίδας μεταφέρονται στην επόμενη μερίδα υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 13.

Άρθρο 4

Για τις εισαγωγές στην Κοινότητα θραυσμάτων ρυζιού που αντιστοιχεί στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00 καταγωγής κρατών ΑΚΕ, προβλέπεται μείωση δασμών στα πλαίσια ποσόστωσης 20 000 τόνων, με βάση την υποβολή πιστοποιητικού εισαγωγής.

Άρθρο 5

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 4 εκδίδονται σύμφωνα με την εξής κατανομή:

— ►**M2** Φεβρουάριος ◄:	10 000 τόνοι,
— Μάιος:	10 000 τόνοι,
— Σεπτέμβριος:	0 τόνοι,
— Οκτώβριος:	σε περίπτωση ύπαρξης υπολοίπου.

2. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβάλλονται αιτήσεις για πιστοποιητικά στα πλαίσια μιας μερίδας, μεταφέρονται στην επόμενη μερίδα.

Άρθρο 6

Η μείωση που προβλέπεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 ισχύει για τους δασμούς που καθορίζει η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής [1].

[1] ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

▼B

Άρθρο 7

1. Η μείωση που προβλέπεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 δεν ισχύει για τις εισαγωγές ρυζιού για τις οποίες ο φόρος εξαγωγής, ο οποίος αντιστοιχεί στη διαφορά ανάμεσα στους δασμούς που ισχύουν για εισαγωγές ρυζιού καταγωγής τρίτων χωρών και του ποσού το οποίο καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού, έχει εισπραχθεί από την χώρα εξαγωγής.

Ο δασμός κατά την εισαγωγή είναι εκείνος που ισχύει την ημέρα της υποβολής της αίτησης έκδοσης του πιστοποιητικού.

▼M1

2. Η είσπραξη του φόρου εξαγωγής αποδεικνύεται με την αναγραφή από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής του ποσού του φόρου στο εθνικό νόμισμα και μίας από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, συνοδευόμενη από την υπογραφή και τη σφραγίδα του τελωνείου, στο τετραγωνίδιο 12 του πιστοποιητικού εξαγωγής, σύμφωνα με το υπόδειγμα που εμφαίνεται στο παράρτημα Ι.

▼B

3. Αν ο φόρος εξαγωγής που εισπράχθηκε από την χώρα εξαγωγής είναι μικρότερος από τη μείωση η οποία προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 6, η μείωση του δασμού περιορίζεται στο εισπραχθέν ποσό.

4. Εάν ο φόρος που εισπράχθηκε κατά την εξαγωγή εκφράζεται σε νόμισμα διαφορετικό από εκείνο του κράτους μέλους εισαγωγής, η συναλλαγματική ισοτιμία που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του ποσού του φόρου ο οποίος πράγματι εισπράχθηκε είναι η ισοτιμία που καταγράφηκε στις αντιπροσωπευτικότερες αγορές συναλλάγματος του εν λόγω κράτους μέλους την ημέρα του προκαθορισμού του δασμού.

Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, και σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά εισαγωγής για αποφλοιωμένο, λευκασμένο ή ημιλευκασμένο ρύζι, καθώς και για τα θραύσματα ρυζιού ισχύουν από την ημέρα της πραγματικής έκδοσής τους μέχρι το τέλος του τρίτου επόμενου μήνα.

Ωστόσο, αυτή η διάρκεια ισχύος δεν πρέπει να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου του έτους έκδοσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΡΥΖΙΟΥ ΠΟΥ ΣΩΡΕΥΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗ ΑΚΕ/ ΥΧΕ

Άρθρο 9

Οι εισαγωγές στην Κοινότητα ρυζιού, καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ), δικαιούνται απαλλαγής δασμών στα πλαίσια ποσόστωσης 35 000 τόνων ρυζιού, που εκφράζεται ως ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού εκ των οποίων 25 000 τόνοι δεσμεύονται για τις Ολλανδικές Αντίλλες και την Αρούμπα και 10 000 τόνοι για τα λιγότερο αναπτυγμένα ΥΧΕ, με βάση την υποβολή πιστοποιητικού εισαγωγής.

Άρθρο 10

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 9 εκδίδονται κάθε έτος, σύμφωνα με της εξής κατανομή σε ποσότητες που εκφράζονται ως ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού:

α) για τις Ολλανδικές Αντίλλες και την Αρούμπα:

— ►M2 Φεβρουάριος ◄:	8 334 τόνοι,
— Μάιος:	8 333 τόνοι,
— Σεπτέμβριος:	8 333 τόνοι,
— Οκτώβριος:	σε περίπτωση ύπαρξης υπολοίπου.

▼B

β) για τα λιγότερο αναπτυγμένα ΥΧΕ που αναφέρονται στο παράρτημα Ι Β της απόφασης 2001/822/ΕΚ:

— ►M2 Φεβρουάριος ◄:	3 334 τόνοι,
— Μάιος:	3 333 τόνοι,
— Σεπτέμβριος:	3 333 τόνοι,
— Οκτώβριος:	σε περίπτωση ύπαρξης υπολοίπου.

2. Η μετατροπή των ποσοτήτων που αναφέρονται σε άλλα στάδια επεξεργασίας του ρυζιού, εκτός από το αποφλοιωμένο ρύζι, πραγματοποιείται με εφαρμογή των συντελεστών μετατροπής που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ της Επιτροπής ([1]).

Άρθρο 11

1. Οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής πρέπει να συνοδεύονται από το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής, που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος Ι, από τους οργανισμούς οι οποίοι είναι αρμόδιοι για την έκδοση πιστοποιητικών EUR.1.

2. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν υποβάλλονται αιτήσεις για πιστοποιητικά στα πλαίσια μιας μερίδας, μεταφέρονται στην επόμενη μερίδα.

3. Όσον αφορά την μερίδα του Οκτωβρίου, στην περίπτωση που οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών, οι οποίες υποβάλλονται για τις εισαγωγές που σωρεύουν καταγωγή ΑΚΕ/λιγότερο αναπτυγμένων ΥΧΕ, αφορούν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες, το υπόλοιπο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής Ολλανδικών Αντιλλών ή Αρούμπα.

Άρθρο 12

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, και σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, τα πιστοποιητικά εισαγωγής για αποφλοιωμένο, λευκασμένο ή ημιλευκασμένο ρύζι, καθώς και για τα θραύσματα ρυζιού ισχύουν από την ημέρα της πραγματικής έκδοσης και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου του έτους έκδοσής τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 13

Οι μεταφερθείσες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για ρύζι καταγωγής κρατών ΑΚΕ των κωδικών που αναφέρονται στο άρθρο 2 και για ρύζι καταγωγής ΥΧΕ του κωδικού ΣΟ 1006.

Στην περίπτωση που οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών οι οποίες έχουν υποβληθεί για εισαγωγές καταγωγής κρατών ΑΚΕ ή για εκείνες που σωρεύουν καταγωγή ΑΚΕ/ΥΧΕ, αντιστοιχούν σε ποσότητες που είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες, το διαθέσιμο υπόλοιπο στα πλαίσια της μερίδας του Οκτωβρίου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής ΥΧΕ, εντός του ορίου των 160 000 τόνων που αναφέρθηκαν στο άρθρο 1.

Άρθρο 14

Η διαδικασία που εφαρμόζεται για τις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής και τα πιστοποιητικά εισαγωγής είναι αυτή που προβλέπεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1162/95 και (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, εκτός και αν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κανονισμό.

([1]) ΕΕ 204 της 24.8.1967, σ. 1.

▼B

Άρθρο 15

1. Οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του μηνός που αντιστοιχεί σε κάθε μερίδα.

2. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού υποβάλλεται από φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τη διάρκεια τουλάχιστον ενός από τα τρία ημερολογιακά έτη που προηγούνται της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης, έχει ασκήσει εμπορική δραστηριότητα εισαγωγών ή εξαγωγών στον τομέα του ρυζιού και είναι εγγεγραμμένο σε δημόσιο μητρώο ενός κράτους μέλους.

Η εμπορική δραστηριότητα στο τομέα των εισαγωγών ή εξαγωγών αποδεικνύεται από την υποβολή τουλάχιστον δύο πιστοποιητικών εισαγωγών ή εξαγωγών, που έχουν καταλογισθεί αρμοδίως, και έχουν εκδοθεί ή εκχωρηθεί στον αιτούντα, ή ενδεχομένως, σχετικών διασαφήσεων.

3. Ο αιτών έχει τη δυνατότητα να υποβάλει μία μόνον αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού στο κράτος μέλος, στο δημόσιο μητρώο του οποίου είναι εγγεγραμμένος. Σε περίπτωση υποβολής περισσοτέρων της μίας αιτήσεων από τον ίδιο ενδιαφερόμενο σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, όλες οι αιτήσεις απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

4. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού δεν είναι δυνατόν να αφορά ποσότητα μεγαλύτερη από τη μέγιστη ποσότητα που προβλέπεται για κάθε μερίδα και για κάθε καταγωγή. Ωστόσο, η ποσότητα που προβλέπεται για κάθε στάδιο και για κάθε καταγωγή δεν δύναται να υπερβαίνει την ποσότητα των 5 000 τόνων εκφραζόμενη σε αποφλοιωμένο ρύζι.

Άρθρο 16

1. Στα τετραγωνίδια 7 και 8 της αίτησης έκδοσης πιστοποιητικού και του πιστοποιητικού εισαγωγής, αναγράφονται η χώρα καταγωγής και η χώρα προέλευσης· η ένδειξη «ναι» σημειώνεται με ένα σταυρό.

2. Στο τετραγωνίδιο 20 της αίτησης έκδοσης πιστοποιητικού ο αιτών προσδιορίζει τη μερίδα για την οποία υποβάλλει την αίτηση. Χρησιμοποιείται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— ΑΚΕ [άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …],

— ΑΚΕ θραύσματα ρυζιού [άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …],

— ΥΧΕ [άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …],

— ΥΧΕ [άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …],

— ΑΚΕ + ΥΧΕ [άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. …].

▼M1

3. Στο τετραγωνίδιο 24 των πιστοποιητικών περιλαμβάνεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) για τις εισαγωγές καταγωγής χωρών ΑΚΕ: μία από τις ενδείξεις που αναγράφονται στο παράρτημα IV·

β) για τις εισαγωγές καταγωγής ΥΧΕ: μία από τις ενδείξεις που αναγράφονται στο παράρτημα V.

▼B

Άρθρο 17

1. Εντός προθεσμίας δύο εργάσιμων ημερών από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας υποβολής των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, με φαξ ή με ηλεκτρονικό μέσο, τις ποσότητες, κατανεμημένες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ, ανά μερίδα και ανά χώρα καταγωγής, που έχουν αποτελέσει αντικείμενο των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών, τον

▼B

αριθμό των πιστοποιητικών καθώς επίσης και τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αιτούντων.

Αυτή η κοινοποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΙ, ακόμα και όταν, σε ένα κράτος μέλος, δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση.

2. Εντός προθεσμίας δέκα ημερών από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή:

α) αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις υπερβαίνουν τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες στο πλαίσιο της συγκεκριμένης μερίδας και της συγκεκριμένης καταγωγής, καθορίζει το ποσοστό μείωσης που θα εφαρμοσθεί για κάθε αίτηση·

β) καθορίζει τις διαθέσιμες ποσότητες στα πλαίσια της επόμενης μερίδας.

3. Όταν η ποσότητα για την οποία πρέπει να εκδοθεί το πιστοποιητικό είναι μικρότερη από 20 τόνους, μετά την εφαρμογή της ποσοστιαίας μείωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α), η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού είναι δυνατόν να αποσυρθεί εντός προθεσμίας δύο εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που καθορίζει το ποσοστό αυτό. Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως.

4. Εντός προθεσμίας τριών εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που θεσπίζεται με βάση την παράγραφο 2 στοιχείο α), εκδίδονται τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ποσότητες που ζητήθηκαν ή για τις ποσότητες που προκύπτουν από την εφαρμογή του ποσοστού μείωσης που καθορίστηκε από αυτόν τον κανονισμό.

Άρθρο 18

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, το ποσό της εγγύησης που απαιτείται κατά την κατάθεση των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής είναι 46 ευρώ ανά τόνο.

Όταν η ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό εισαγωγής είναι μικρότερη από την αιτηθείσα ποσότητα, το ποσό της εγγύησης μειώνεται αναλογικά.

Άρθρο 19

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1291/2000, τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής δεν είναι μεταβιβάσιμα.

Άρθρο 20

Εφαρμόζεται το άρθρο 35 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000.

Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, με φαξ ή με ηλεκτρονικό μέσο και σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος ΙΙ, τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το αργότερο εντός δύο εργασίμων ημερών από την έκδοση των πιστοποιητικών, τις ποσότητες, αναλυμένες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ και ανά χώρα καταγωγής, για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής, την ημερομηνία έκδοσης, τον αριθμό του εκδοθέντος πιστοποιητικού, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιούχου·

β) το αργότερο δύο μήνες μετά τη λήξη της περιόδου ισχύος κάθε πιστοποιητικού, τις ποσότητες, αναλυμένες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ και ανά χώρα καταγωγής, που τέθηκαν πράγματι σε ελεύθερη κυκλοφορία, την ημερομηνία που τέθηκαν σε ελεύθερη

▼B

κυκλοφορία, τον αριθμό του πιστοποιητικού καθώς επίσης το όνομα και τη διεύθυνση του κατόχου του πιστοποιητικού.

Αυτές οι κοινοποιήσεις των στοιχείων πρέπει να γίνονται και στις περιπτώσεις που δεν έχει εκδοθεί κανένα πιστοποιητικό ή που δεν πραγματοποιήθηκε καμία εισαγωγή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΑΚΥΡΩΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 22

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97 καταργείται.

Άρθρο 23

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Υπόδειγμα άδειας εξαγωγής με βάση το άρθρο 7 και το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 638/2003

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)</td><td>ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ</td><td rowspan="2">2. Αριθμός</td></tr>
<tr><td>3. Έτος ποσόστωσης</td></tr>
<tr><td>4. Εισαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)
(Προαιρετικά)</td><td colspan="2">ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ
ΡΥΖΙ</td></tr>
<tr><td rowspan="2">5. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης — μέσο μεταφοράς
(Προαιρετικά)</td><td>6. Χώρα καταγωγής</td><td>7. Χώρα προορισμού</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Πρόσθετα δεδομένα</td></tr>
<tr><td colspan="2">9. Περιγραφή εμπορευμάτων</td><td>10. Κωδικός ΣΟ
(οκταψήφιος)</td><td>11. Ποσότητα
(τόνοι)
(καθαρό βάρος)</td></tr>
<tr><td colspan="2">12. Απόδειξη είσπραξης του φόρου
Ειδικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού
Ποσό σε εθνικό νόμισμα: .....

Υπογραφή και σφραγίδα του τελωνείου</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="4">13. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ
Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνω ότι, για τη χώρα που αναγράφεται στο τετραγωνίδιο 14, η συνολική ποσότητα, για την οποία χορηγήθηκαν άδειες εξαγωγής ρυζιού με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 638/2003 για το έτος που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο 3, συμπεριλαμβανομένης και εκείνης της παρούσας άδειας εξαγωγής, είναι μικρότερη από την ανώτατη ποσότητα που επιτρέπεται με βάση το παράρτημα III άρθρο 6 παράγραφος 5 της απόφασης 2001/822/ΕΚ.</td></tr>
<tr><td colspan="2">14. Αρμόδια αρχή (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)</td><td colspan="2">Έγινε στ ..... , στις (ημερομηνία).....

(υπογραφή) (σφραγίδα)</td></tr>
</table>

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΡΥΖΙ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 638/2003

— **Αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής** [1]
— **Έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής** [1]
— **Θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία** [1]

Παραλήπτης: Γενική Διεύθυνση Agri C.2
Φαξ: (32-2) 296 60 21
E-mail: Agri-C2@cec.eu.int

Αποστολέας:
Φαξ: (…)
E-mail:

Ημερομηνία	Αριθμός άδειας εξαγωγής (*)	Αριθμός πιστοποιητικού εισαγωγής	Ποσόστωση (**) ΑΚΕ (άρθρο 3 παράγραφος 1) ΑΚΕ θραύσματα (άρθρο 5 παράγραφος 1) ΥΧΕ [άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α)] ΥΧΕ [άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β)] ΑΚΕ + ΥΧΕ (άρθρο 13)	Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα βάρος/προϊόν	Χώρα καταγωγής	(Όνομα και διεύθυνση) του αιτούντος/κατόχου

(*) Ισχύουν για τις εισαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1.
(**) Προσδιορίστε σε ποια από τις πέντε περιπτώσεις αντιστοιχεί η αίτηση/έκδοση/θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

[1] Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

▼**M1**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2

— *Στα ισπανικά*:	Gravamen percibido a la exportación del arroz
— *Στα τσεχικά*:	Zvláštní poplatek vybraný při vývozu rýže
— *Στα δανικά*:	Særafgift, der opkræves ved eksport af ris
— *Στα γερμανικά*:	Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe
— *Στα εσθονικά*:	Riisi ekspordi suhtes kohaldatav erimaks
— *Στα ελληνικά*:	Ειδικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού
— *Στα αγγλικά*:	Special charge collected on export of rice
— *Στα γαλλικά*:	Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz
— *Στα ιταλικά*:	Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso
— *Στα λεττονικά*:	Īpašais maksājums, kuru iekasē par rīsu eksportu
— *Στα λιθουανικά*:	Specialus mokestis, taikomas ryžių eksportui
— *Στα ουγγρικά*:	A rizs exportjakor beszedett különleges díj
— *Στα μαλτέζικα*:	Taxxa speċjali miġbura ma' l-esportazzjoni tar-ross
— *Στα ολλανδικά*:	Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing
— *Στα πολωνικά*:	Specjalna opłata pobrana od wywozu ryżu
— *Στα πορτογαλικά*:	Direito especial cobrado na exportação do arroz
— *Στα σλοβακικά*:	Zvláštny poplatok inkasovaný pri vývoze ryže
— *Στα σλοβενικά*:	Posebna dajatev, pobrana od izvoza riža
— *Στα φινλανδικά*:	Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu
— *Στα σουηδικά*:	Särskild avgift för risexport

▼**M1**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο α)

— *Στα ισπανικά*:	Derecho de aduana reducido hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) nº 638/2003]
— *Στα τσεχικά*:	Snížené clo až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 638/2003)
— *Στα δανικά*:	Nedsat told op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 638/2003)
— *Στα γερμανικά*:	Ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 638/2003)
— *Στα εσθονικά*:	Vähendatud tollimaksumäär kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EÜ) nr 638/2003)
— *Στα ελληνικά*:	Μειωμένος δασμός μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 638/2003]
— *Στα αγγλικά*:	Reduced duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 638/2003)
— *Στα γαλλικά*:	Droit réduit jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) nº 638/2003]
— *Στα ιταλικά*:	Dazio ridotto limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE) n. 638/2003]
— *Στα λεττονικά*:	Samazināts muitas nodoklis līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (EK) Nr. 638/2003)
— *Στα λιθουανικά*:	Sumažintas muitas, taikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skirsniuose
— *Στα ουγγρικά*:	Az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig csökkentett vámtétel (638/2003/EK rendelet)
— *Στα μαλτέζικα*:	Dazju mnaqqas sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-liċenzja (Regolament (KE) Nru 638/2003)
— *Στα ολλανδικά*:	Verminderd douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 638/2003)
— *Στα πολωνικά*:	Znížené clo do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licencie (nariadenie (ES) č. 638/2003)
— *Στα πορτογαλικά*:	Direito reduzido até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 638/2003]
— *Στα σλοβακικά*:	Znížené clo do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licencie [nariadenie (ES) č. 638/2003]
— *Στα σλοβενικά*:	Znižana dajatev do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 638/2003)
— *Στα φινλανδικά*:	Tulli, joka on alennettu tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 638/2003)
— *Στα σουηδικά*:	Tullsatsen nedsatt upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (förordning (EG) nr 638/2003)

▼**M1**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 στοιχείο β)

— *Στα ισπανικά*:	Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) nº 638/2003]
— *Στα τσεχικά*:	Osvobozeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 638/2003)
— *Στα δανικά*:	Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 638/2003)
— *Στα γερμανικά*:	Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 638/2003)
— *Στα εσθονικά*:	Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EÜ) nr 638/2003)
— *Στα ελληνικά*:	Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 638/2003]
— *Στα αγγλικά*:	Exemption from customs duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 638/2003)
— *Στα γαλλικά*:	Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [règlement (CE) nº 638/2003]
— *Στα ιταλικά*:	Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE) n. 638/2003]
— *Στα λεττονικά*:	Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (EK) Nr. 638/2003)
— *Στα λιθουανικά*:	Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licencijos 17 ir 18 skirsniuose
— *Στα ουγγρικά*:	Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (638/2003/EK rendelet)
— *Στα μαλτέζικα*:	Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-liċenzja (Regolament (KE) Nru 638/2003)
— *Στα ολλανδικά*:	Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 638/2003)
— *Στα πολωνικά*:	Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 638/2003)
— *Στα πορτογαλικά*:	Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) n.º 638/2003]
— *Στα σλοβακικά*:	Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licencie [nariadenie (ES) č. 638/2003]
— *Στα σλοβενικά*:	Oprostitev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 638/2003)
— *Στα φινλανδικά*:	Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 638/2003)
— *Στα σουηδικά*:	Tullfri upp till den mängd som anges i fälten 17 och 18 i denna licens (förordning (EG) nr 638/2003)